

шее исполнение государственных целей, в такие сроки и на таких условиях, которые предусмотрены Конституцией Боливарианской Республики Венесуэла и настоящим Законом. Функционально децентрализованные учреждения могут быть двух типов:

1. Функционально децентрализованные учреждения частного права: создаются юридическими лицами, учрежденными и руководимыми в соответствии с нормами частного права на условиях настоящего Закона, и могут быть двух типов:

а. Функционально децентрализованные некоммерческие учреждения: это те функционально децентрализованные учреждения, которые не реализуют товары и услуги на продажу, доходы и средства которых в основном поступают из бюджета Республики, штатов, столичных округов или муниципалитетов.

б. Функционально децентрализованные коммерческие учреждения: это учреждения, основной деятельностью которых является реализация товаров и услуг на продажу, основные доходы и средства которых поступают от такой деятельности.

2. Функционально децентрализованные учреждения публичного права: создаются юридическими лицами, учрежденными и руководимыми в соответствии с нормами публичного права, могут преследовать или не преследовать коммерческие цели, а также могут осуществлять государственные функции.

Функциональная децентрализация может быть приведена в исходное состояние путем изменения того акта, на основании которого она была осуществлена.

## **Статья 30**

### **Принцип территориальной децентрализации**

С целью углубления демократии и увеличения эффективности и продуктивности деятельности государственной власти полномочия и оказываемые государственные услуги могут передаваться от органов власти Республики властям штатов и муниципалитетов, от органов власти штатов властям муниципалитетов в соответствии с Конституцией Боливарианской Республики Венесуэла и законодательством.

## **Статья 31**

### **Принцип функциональной и территориальной децентрализации**

Для осуществления целей и задач государственной власти существует возможность адаптации ее организации к определенным условиям с учетом функциональных и территориальных особенностей путем передачи полномочий от вышестоящих органов к нижестоящим на основе нормативного акта в соответствии с настоящим Законом.

Передача полномочий нижестоящим органам государственных учреждений может быть отменена путем изменения и аннулирования юридического документа, явившегося основанием для такой передачи.

## **Статья 32**

### **Последствия функциональной и территориальной децентрализации и деконцентрации**

Функциональная или территориальная децентрализация передает всю полноту власти и, следовательно, передает любую ответственность, которая возни-

кает в результате осуществления полномочий или деятельности в соответствующей области государственной службы, юридическому лицу и должностным лицам децентрализованного учреждения.

При функциональной или территориальной децентрации передаются только лишь полномочия. Юридическое лицо, от имени которого действует такой орган, несет имущественную ответственность за осуществление полномочий или деятельность в соответствующей области государственной службы, не затрагивая ответственности, которую несут должностные лица такого органа, отвечающие за осуществление полномочий или деятельность в соответствующей области государственной службы.

### **Статья 33**

#### **Межсубъектная передача полномочий**

Органы государственной власти Республики, штатов, столичных округов и муниципалитетов могут передавать свои полномочия, которые были предоставлены им в соответствии с законодательством, своим соответствующим функционально децентрализованным учреждениям в порядке, установленном настоящим Законом и его регламентом.

### **Статья 34**

#### **Межорганизационная передача полномочий**

Президент Республики, Исполнительный вице-президент, министры, заместители министров, губернаторы, мэры и высшие должностные лица органов и учреждений государственной власти вправе передавать свои полномочия, которые были предоставлены им в соответствии с законодательством, непосредственно нижестоящим подчиненным органам или должностным лицам в порядке, установленном настоящим Законом и его регламентом.

### **Статья 35**

#### **Ограничение межсубъектной и межорганизационной передачи полномочий**

Не затрагивая положений Конституции Боливарианской Республики Венесуэла или специальных Законов, межсубъектная и межорганизационная передача полномочий не осуществляется в следующих случаях:

1. Если речь идет о принятии положений нормативного характера.
2. Если речь идет о принятии решений по жалобам в административных органах, которые приняли акты, являющиеся предметом обжалования.
3. Если речь идет о компетенции или полномочиях, осуществляемых по поручению.
4. В тех сферах, для которых это определено нормативным актом, имеющим категорию закона.

Сведения о межсубъектной передаче полномочий и их отзыве должны быть опубликованы в Официальных ведомостях соответствующей государственной власти.

Административные решения, принятые по поручению, должны содержать точное указание на это обстоятельство и считаются принятыми делегирующим органом.

Переданные полномочия могут быть отозваны предоставившим их органом в любой момент.

## **Статья 36**

### **Последствия межсубъектной передачи полномочий**

При межсубъектной передаче полномочий, осуществляемой на условиях, установленных настоящим Законом, ответственность за их осуществление переходит к уполномоченному учреждению. Должностные лица уполномоченного учреждения, которым поручено осуществление переданных полномочий, несут личную ответственность за их исполнение отдельно от личной ответственности должностного лица или должностных лиц органов данного учреждения, которым было поручено их осуществление.

## **Статья 37**

### **Последствия межорганизационной передачи полномочий**

Должностные лица органа, которому было передано какое-либо полномочие, несут ответственность за его осуществление.

Административные акты, принятые в результате осуществления переданных полномочий, в рамках соответствующих ресурсов считаются принятыми передавшим полномочия органом власти.

## **Статья 38**

### **Передача права распоряжения полномочиями**

Президент Республики, Исполнительный вице-президент, министры, заместители министров, губернаторы, мэры и высшие должностные лица в иерархии власти Республики, штатов, столичных округов, муниципалитетов и учреждений государственной власти вправе полностью или частично передавать право распоряжения определенными полномочиями тем органам, которые находятся в их подчинении, а также передавать право подписи документов работающим в них должностным лицам в порядке, предусмотренном настоящим Законом и его регламентом.

Передача права подписи не осуществляется в отношении административных актов, содержащих меры наказания, в случаях, указанных в статье 35 настоящего Закона.

## **Статья 39**

### **Поручение осуществления полномочий**

В системе государственной власти Республики, штатов, столичных округов и муниципалитетов подведомственные органы вправе поручать полное или частичное осуществление деятельности материального или технического характера в рамках определенной компетенции своим соответствующим функционально децентрализованным учреждениям с целью большей эффективности или при отсутствии технических средств для их осуществления в порядке, предусмотренном настоящим Законом и его регламентом.

Поручение осуществления полномочий не означает прекращения права распоряжения ими или какими-либо материально-правовыми аспектами их осуществления. При этом поручающий орган обязан указать, сколько актов или решений правового характера поддерживает либо в каких актах или решениях определяется конкретная материальная деятельность, являющаяся целью поручения.

## **Статья 40**

### **Согласованное поручение между органами государственной власти**

Когда поручение согласовывается между органами различных территориальных уровней или государственными учреждениями, то оно осуществляется посредством соглашения, вступление в силу которого обусловлено его опубликованием в Официальных ведомостях Боливарианской Республики Венесуэла или в аналогичном печатном издании штата или муниципалитета.

## **Статья 41**

### **Истребование дел из нижестоящих органов**

Президент Республики, Исполнительный вице-президент, министры, заместители министров, губернаторы, мэры и высшие должностные лица в иерархии органов и учреждений государственной власти вправе истребовать для рассмотрения из нижестоящих органов дела, принятие решения по которым обычно или при передаче полномочий осуществляется их подчиненными органами, если это является целесообразным по техническим, экономическим, социальным или правовым причинам либо в связи с государственными интересами.

Истребование дел из нижестоящих органов включает в себя фактические действия и решения, относящиеся к осуществлению соответствующих полномочий, в порядке, определяемом настоящим Законом и соответствующим регламентом.

В любом случае истребование дел из нижестоящих органов осуществляется посредством мотивировочного постановления, о чем должны быть уведомлены заинтересованные лица по такому делу, при наличии таковых, до принятия окончательного административного акта.

В отношении постановления об истребовании дела из нижестоящего органа не может быть подана жалоба, но при этом, в свою очередь, можно подать жалобу в отношении окончательно принятого решения.

## **Статья 42**

### **Формальные требования к передаче полномочий**

Акт о межсубъектной или межорганизационной передаче полномочий, поручении осуществления полномочий и передаче права распоряжения полномочиями должен быть мотивирован, определять органы или учреждения, между которыми будет осуществлена передача полномочий или административной деятельности и содержать дату своего вступления в силу.

В случаях межсубъектной или межорганизационной передачи полномочий, поручения осуществления полномочий и передачи права распоряжения полномочиями, при которых дата вступления в силу не определена, считается, что вступление в силу происходит в момент опубликования в Официальных ведомостях Боливарианской Республики Венесуэла или соответствующем официальном средстве печати штата, столичного округа или муниципалитета.

В административных актах, которые подписываются при передаче права распоряжения полномочиями, должно быть указано это обстоятельство, а также дана ссылка на уполномочивший орган.

## **Статья 43**

### **Приказы и указания**

Административные органы могут руководить действиями своих иерархически подчиненных органов посредством приказов и указаний. Если этого требует

какое-либо определенное положение или если это считается целесообразным для получателей или в свете наступающих последствий, служебные приказы и указания могут публиковаться в соответствующих Официальных ведомостях.

#### **Статья 44**

##### **Разрешение конфликтов полномочий**

Если орган, который рассматривает дело, считается некомпетентным, он должен передать это дело тому органу, который обладает компетенцией в данной сфере. Если этот последний орган в свою очередь также считается некомпетентным, дело рассматривается вышестоящим по иерархии органом для обоих предшествующих органов.

Заинтересованные лица вправе требовать от органов, осуществляющих рассмотрение дела, чтобы они передали его на рассмотрение компетентному органу. Таким же образом они могут потребовать у этого последнего органа, чтобы он запросил передачу дела у того органа, который его рассматривает.

Конфликты, о которых говорится в настоящей статье, могут возникать только между административными подразделениями одного и того же органа или учреждения и в отношении дел, по которым не было принято окончательное административное решение или не было завершено административное разбирательство.

## **Глава III ЦЕНТРАЛЬНАЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНОЙ ВЛАСТИ**

### **Раздел I ВЫСШИЕ ОРГАНЫ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНОЙ ВЛАСТИ**

#### **Статья 45**

##### **Высшие органы центральной исполнительной системы**

Высшими органами управления центральной исполнительной системы являются Президент Республики, Исполнительный вице-президент, Совет Министров, министры и заместители министров.

Высшими консультационными органами центральной исполнительной системы являются: Генеральная Прокуратура Республики, Государственный совет, Совет по обороне нации, отраслевые и министерские кабинеты.

#### **Статья 46**

##### **Роль высших органов в стратегическом управлении**

Высшие органы управления центральной исполнительной системы руководят внутренней и внешней политикой Республики, осуществляют исполнительные и регламентирующие функции в соответствии с Конституцией Боливарианской Республики Венесуэла и законодательством.

Таким же образом они занимаются стратегическим руководством государства, и в частности разработкой, утверждением и оценкой государственной политики, следят за ее исполнением и оценивают институциональную деятельность и ее результаты.

Высшие органы управления центральной исполнительной системы осуществляют контроль над деятельностью и политикой, осуществляемой нижестоящими органами, которых они оценивают по их функционированию, деятельности и результатам.

#### **Статья 47**

##### **Президент Республики**

Президент Республики в качестве главы государства и исполнительной власти руководит действиями правительства и центральной исполнительной системы национальной власти при непосредственном содействии Исполнительного вице-президента в соответствии с положениями Конституции Боливарианской Республики Венесуэла и законодательства.

## **Раздел II**

### **КАБИНЕТ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ**

#### **Статья 48**

##### **Кабинет вице-президента Республики**

Кабинет вице-президента Республики возглавляется Исполнительным вице-президентом и является прямым и непосредственным органом оказания содействия Президенту Республики.

Кабинет вице-президента Республики имеет организационную структуру и должностных лиц, которые необходимы для выполнения его предназначения в соответствии с организационным регламентом, утверждаемым Президентом Республики в Совете Министров.

#### **Статья 49**

##### **Полномочия Исполнительного вице-президента**

Исполнительный вице-президент осуществляет следующие полномочия:

1. Оказывает содействие Президенту Республики в управлении действиями Правительства.
2. Координирует центральную и функционально децентрализованную исполнительную систему национальной власти в соответствии с указаниями Президента Республики.
3. Вносит предложения Президенту Республики о назначении и снятии министров.
4. Председательствует после предварительного разрешения Президента Республики в Совете Министров.
5. Координирует отношения исполнительной власти с Национальной ассамблеей и осуществляет наблюдение за парламентскими обсуждениями проектов законов.
6. Председательствует на Федеральном правительственном совете и координирует отношения исполнительной власти со штатами, столичными округами и муниципалитетами.
7. Назначает и снимает (в соответствии с законодательством) национальных должностных лиц, право назначения которых не относится к компетенции других органов.
8. Замещает Президента Республики на период его временного или постоянного отсутствия в соответствии с Конституцией Боливарианской Республики Венесуэла.
9. Осуществляет полномочия, делегируемые ему Президентом Республики.

10. Руководит и координирует процесс оценки результатов государственной политики, осуществляемой исполнительной властью, и информирует об этом Президента Республики.
11. Осуществляет сопровождение решений Совета Министров и периодически информирует Президента Республики о ходе и результатах их исполнения.
12. Осуществляет сопровождение приказов, которые Президент Республики отдает министрам, и информирует его о ходе и результатах их исполнения.
13. Координирует и осуществляет процедуры в области законодательных инициатив исполнительной власти перед Национальной ассамблеей.
14. Координирует процесс промульгации Законов и, при существовании такой ситуации, процесс внесения президентских возражений, о котором говорится в статье 214 Конституции Боливарианской Республики Венесуэла.
15. Председательствует на Государственном совете.
16. Осуществляет иные полномочия, указанные в Законах и иных нормативных актах.

## **Раздел III СОВЕТ МИНИСТРОВ**

### **Статья 50**

#### **Состав Совета Министров**

Президент Республики, Исполнительный вице-президент и министры вместе образуют Совет Министров, председателем которого является Президент Республики или Исполнительный вице-президент. В последнем случае принимаемые решения должны быть ратифицированы Президентом Республики.

Генеральный Прокурор Республики присутствует на заседаниях Совета Министров с правом голоса. Президент Республики вправе пригласить иных должностных лиц на заседания Совета Министров, если, по его мнению, этого требует характер или важность рассматриваемого вопроса.

Совет Министров назначает собственного секретаря.

### **Статья 51**

#### **Предназначение Совета Министров**

Основной целью Совета Министров являются рассмотрение и утверждение общей и отраслевой государственной политики, которая относится к компетенции исполнительной власти.

### **Статья 52**

#### **Организация и функционирование Совета Министров**

Президент Республики посредством Указа устанавливает организацию и функционирование Совета Министров с целью обеспечения эффективного осуществления его полномочий и его приспособляемости к требованиям, необходимым для реализации государственной политики, рассмотрение и утверждение которой он осуществляет. Данный Указ определяет подразделения технической и материальной поддержки, необходимые для эффективного осуществления его целей.

### **Статья 53**

#### **Кворум для работы**

Кворум для работы Совета Министров не может быть менее двух третей от общего количества его членов. Если Президент Республики считает, что необхо-

димо срочно рассмотреть один или несколько вопросов, Совет Министров проводит заседания в случае присутствия абсолютного большинства его членов.

#### **Статья 54**

##### **Базовая работа Совета Министров**

Президент Республики устанавливает периодичность заседаний Совета Министров и созывает внеочередные заседания по мере необходимости.

#### **Статья 55**

##### **Протоколы заседаний**

Секретарь ведет протокол заседаний Совета Министров и заносит его в специальный журнал, который удостоверяет своей подписью после утверждения. Данный протокол отражает обстоятельства, имеющие отношение к месту и времени его составления, содержит перечень присутствующих лиц, решения, принятые по каждому рассматриваемому на заседании вопросу, и представленные доклады.

#### **Статья 56**

##### **Характер обсуждений и решений**

Обсуждения Совета Министров носят секретный характер.

Решения, которые принимаются на заседаниях Совета Министров, не носят конфиденциального или секретного характера. Тем не менее, по причинам национальных интересов или стратегического характера Президент Республики вправе объявить конфиденциальными отдельные решения Совета Министров, в случае чего соответствующий пункт в протоколе будет иметь конфиденциальный или секретный характер в течение необходимого времени, после чего Президент снимает секретность с принятого решения.

#### **Статья 57**

##### **Солидарная ответственность членов Совета Министров**

Исполнительный вице-президент и министры несут солидарную с Президентом Республики ответственность за решения, принятые на заседаниях Совета Министров, на которых они присутствовали, если только они не подали своего голоса против такого решения или не воздержались от него.

## **Раздел IV ОРГАНИЗАЦИЯ МИНИСТЕРСТВ И ИНЫХ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ**

### **Подраздел первый Министерства**

#### **Статья 58**

##### **Определение министерств**

Президент Республики посредством Указа определяет количество, название, полномочия и организацию министерств и других национальных органов государственной власти на основе параметров адаптации административных структур к различной государственной политике, осуществляемой исполнительной властью, а также организационных и функциональных принципов, установленных в настоящем Законе.



Соответствующий регламент определяет орган, который следит за технической состоятельностью организации министерств и других национальных органов государственной власти.

## **Статья 59**

### **Назначение государственных министров**

Президент Республики вправе назначать государственных министров без предоставления им определенного кабинета, которые помимо присутствия на заседаниях Совета Министров оказывают содействие по определенным вопросам Президенту Республики и Исполнительному вице-президенту Республики.

В качестве исключения и посредством мотивированного Указа Президент Республики вправе назначать государственных министров, выделяя им органы, учреждения или фонды, необходимые для эффективного осуществления указанных целей.

## **Статья 60**

### **Предназначение министерств**

Министерства являются органами исполнительной власти, уполномоченными формулировать, принимать, контролировать и оценивать политику, стратегии, генеральные планы, программы и проекты в сфере своей компетенции по тем вопросам, руководство в области которых они осуществляют.

## **Статья 61**

### **Нормативная передача полномочий каждого министерства**

Специальные полномочия и определенные виды деятельности каждого министерства прописаны в соответствующем органическом регламенте.

## **Статья 62**

### **Высшая власть в министерстве**

Высшая власть в министерстве принадлежит министру, который осуществляет ее в непосредственном взаимодействии со своими заместителями и вспомогательными органами данного министерства.

## **Статья 63**

### **Функции министров и заместителей министров**

Стратегическое планирование и согласование деятельности министерства, а также руководство государственной политикой в уполномоченном секторе осуществляются министром и его заместителями, вместе образующими министерский кабинет, в состав которого входит одно стратегическое подразделение контроля и оценки государственной политики, относящейся к кабинету министра, состоящее из специалистов в различных сферах.

Министерские кабинеты осуществляют высшую власть в министерстве и проверяют, оценивают и предварительно утверждают министерские постановления.

Стратегическое подразделение контроля и оценки государственной политики анализирует и оценивает осуществление и результат государственной политики, которая находится под ответственностью министерства и представляет результат своих исследований на рассмотрение министерского кабинета для последующего принятия приемлемых решений.

## **Статья 64**

### **Состав министерств**

Каждое министерство состоит из кабинета министра и кабинетов заместителей министра.

Органический регламент каждого министерства определяет количество и полномочия заместителей министра согласно отраслям, которыми занимается министерство, а также иных подразделений министерства, которые необходимы для исполнения его функций.

## **Статья 65**

### **Назначение заместителей министров**

Заместители министров назначаются и снимаются с должности свободным образом Президентом Республики по предложению соответствующего министра.

## **Статья 66**

### **Определение сферы деятельности для заместителей министров**

Заместитель министра может отвечать более чем за одну сферу деятельности. При этом должность заместителя министра не может быть создана без определения сфер деятельности.

## **Подраздел второй Отраслевые кабинеты**

## **Статья 67**

### **Создание и предназначение отраслевых кабинетов**

Президент Республики отдает распоряжения о создании отраслевых кабинетов для оказания содействия и внесения предложений по отраслевым соглашениям или политике, а также для проведения исследований и представления рекомендаций в отношении вопросов, подлежащих рассмотрению Советом Министров. Такие кабинеты также могут создаваться для координации действий между различными министерствами или между министерствами и государственными учреждениями.

## **Статья 68**

### **Состав отраслевых кабинетов**

Отраслевые кабинеты состоят из министров и высших должностных лиц органов, управляющих системами технической и материальной поддержки соответствующей отрасли. Отраслевые кабинеты регулируются министром, которого назначает Президент, или Исполнительным вице-президентом, если глава государства считает это необходимым. Министры, входящие в состав отраслевых кабинетов, могут передавать право присутствия и участия в таких кабинетах только своим заместителям по кабинету министра.

## **Статья 69**

### **Соответствие отраслевых кабинетов деятельности Совета Министров**

Отраслевые кабинеты информируют о рассматриваемых вопросах Совет Министров, в рамках которого должны рассматриваться и обсуждаться вопросы, относящиеся в соответствии с Конституцией Боливарианской Республики Венесуэла и законодательством к полномочиям, которые Президент Республики должен осуществлять в Совете Министров.